



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
23 October 2012
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по четвертому–шестому периодическим докладам Лихтенштейна, принятые Комитетом на его восемьдесят первой сессии (6–31 августа 2012 года)

1. Комитет рассмотрел четвертый–шестой периодические доклады Лихтенштейна (CERD/C/LIE/4-6), представленные в одном документе, на своих 2194-м и 2195-м заседаниях (CERD/C/SR.2194 и 2195), состоявшихся 27 августа 2012 года. На своем 2202-м заседании (CERD/C/SR.2202), состоявшемся 31 августа 2012 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенного в один документ четвертого–шестого периодических докладов государства-участника в соответствии с руководящими принципами представления докладов Комитета (CERD/C/2007/1). Комитет приветствует также представление государством-участником общего базового документа (HRI/CORE/LIE/2012).

3. Комитет воздает государству-участнику должное за сделанное им устное представление и за открытый, конструктивный и целенаправленный диалог с делегацией в составе представителей различных секторов.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет отмечает текущие усилия государства-участника по пересмотру своего законодательства в областях, имеющих отношение к Конвенции, в том числе:

а) вступление в силу 1 января 2010 года Закона о свободном передвижении лиц и связанного с ним постановления, применимого к гражданам стран Европейской экономической зоны и Швейцарии;

б) вступление в силу 1 января 2009 года нового Закона об иностранцах и соответствующего указа, применимого к лицам, не являющимся гражданами стран Европейской экономической зоны или Швейцарии;



с) пересмотр в 2008 году Закона о приобретении и утрате гражданства Лихтенштейна (Закон о гражданстве) (LGBI. 2008 No. 306), согласно которому гражданство предоставляется на основании заявления лицам без гражданства и найденышам.

5. Комитет приветствует тот факт, что после рассмотрения третьего периодического доклада государство-участник завершило процедуру ратификации или присоединения к следующим международным договорам:

- а) Конвенции о статусе апатридов 1954 года (25 сентября 2009 года);
- б) Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства (25 сентября 2009 года);

с) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года (20 февраля 2008 года), Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказаний за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года (Палермский протокол (20 февраля 2008 года) и Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года (20 февраля 2008 года).

6. Комитет приветствует также ряд позитивных изменений и мероприятий, а также принятые государством административные меры по борьбе с расовой дискриминацией и содействию повышения разнообразия, включая:

- а) создание в 2009 году Комиссии по вопросам интеграции и принятие правительством в декабре 2010 года новой всеобъемлющей концепции интеграции;
- б) принятие в 2010 году правительством Комплекса мер по борьбе с правым экстремизмом (МБЭПГ) и начало в 2010 году проведения информационно-просветительской кампании под названием "Объединим наши усилия для борьбы с правым экстремизмом".

7. Комитет с удовлетворением отмечает назначение в октябре 2009 года на четырехлетний период первого омбудсмена по детям.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Национальное законодательство по борьбе с расовой дискриминацией

8. Принимая во внимание монистическую систему государства-участника, при которой международный договор становится частью национального законодательства после его ратификации и вступления в силу, когда необходимости в принятии специального подзаконного акта не существует, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием всестороннего законодательства по борьбе с расовой дискриминацией (статья 1).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 14 (1993 год) об определении дискриминации, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о введении в действие конкретного законодательства, эксплицитно запрещающего расовую дискриминацию.

Криминализация расовой дискриминации

9. Отмечая, что пункт 1 (7) статьи 283 Уголовного кодекса предусматривает уголовную ответственность за членство в организациях, поощряющих расовую дискриминацию или подстрекающих к ней, Комитет по-прежнему выражает озабоченность в связи с отсутствием законодательства, конкретно запрещающего расистские организации (статья 4).

Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 15 (1993 год) по статье 4 и рекомендует государству-участнику принять законодательство, конкретно запрещающее организации, поощряющие расовую дискриминацию, в соответствии со всеми положениями статьи 4 Конвенции.

Национальное учреждение по правам человека

10. Комитет принимает к сведению решение государства-участника прекратить деятельность Управления по обеспечению равных возможностей и заменить его полностью независимым органом по правам человека с широким мандатом по поощрению и защите прав человека, включая получение и рассмотрение жалоб отдельных лиц (статья 2).

В свете своей общей рекомендации № 17 (1993 год) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику создать единое независимое учреждение по правам человека с широким мандатом в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), который охватывал бы также специфические аспекты мандатов всех существующих учреждений.

Доступ к гражданству

11. Принимая к сведению вступление в силу в 2008 году пересмотренного Закона о приобретении и утрате гражданства Лихтенштейна (Закон о гражданстве), Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что никаких изменений в упрощенную процедуру натурализации, требующую 30-летнего проживания, в стране и обычные процедуры натурализации, предусматривающие голосование жителей коммун, внесено не было (статья 2).

В свете своей общей рекомендации № 30 (2004 год) о дискриминации в отношении неграждан Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон об упрощенной процедуре натурализации с целью сокращения требуемого периода проживания в стране для целей приобретения гражданства и рассмотреть возможность введения права на обжалование и пересмотра решений в установленном порядке в случае обычной процедуры натурализации, предполагающей проведение голосования населения коммун.

Интеграция иностранцев

12. Отмечая, что лица из "третьих стран", не являющиеся гражданами Швейцарии или стран, входящих в Европейскую экономическую зону, должны подписывать с властями соглашение об интеграции, в котором определяются конкретные цели их интеграции, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что такие лица заранее не информируются о своем статусе и своих правах и обязанностях или о последствиях неподписания такого соглашения и таким образом не могут быть в достаточной степени защищены от расовой дискриминации (статьи 2 и 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 20 (1996 год) о недискриминационном осуществлении прав и свобод, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы иностранцы из "третьих стран", которые должны подписывать соглашение об интеграции, заранее информировались об этом и были защищены от расовой дискриминации на период действия такого соглашения, особенно в связи с их статусом резидентов и свободой передвижения, а также в таких областях как занятость, образование, здравоохранение и жилье.

Положение женщин, принадлежащих к уязвимым группам

13. Комитет озабочен возможной дискриминацией в отношении некоторых категорий женщин-мигрантов, включая жертв торговли людьми или насилия в семье, или разведенных женщин, являющихся выходцами из других стран, кроме стран Европейской экономической зоны и Швейцарии, в том что касается статуса резидентов и социально-экономического положения (статья 5).

В свете своих общих рекомендаций № 25 (2000 год) о гендерных аспектах расовой дискриминации и № 30 (2004 год) о дискриминации в отношении неграждан Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы женщины-мигранты и другие женщины, находящиеся в уязвимом положении, включая тех, которые являются жертвами торговли людьми или насилия в семье или же разведены, имели возможность сохранять свой статус резидентов и свое социально-экономическое положение и не подвергались двойной дискриминации.

Положение беженцев и просителей убежища

14. Отмечая вступление в силу в июне 2012 года нового Закона об убежище, Комитет озабочен тем, что новый закон не предусматривает упрощенной натурализации беженцев и лиц без гражданства (статья 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 22 (1996 год), касающуюся статьи 5 и беженцев и перемещенных лиц, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон об убежище с целью предоставления упрощенной натурализации беженцев и лиц без гражданства.

D. Другие рекомендации

Ратификация других договоров

15. Памятуя о том, что все права человека являются неделимыми, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых имеют непосредственное отношение к расовой дискриминации, например такого, как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

16. В своей общей рекомендации № 33 (2009 год) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе

против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года в Женеве, при включении Конвенции в свое внутренне законодательство. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Распространение

17. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы доклады государства-участника имелись в наличии и были легкодоступными в период их представления и чтобы аналогичный доступ имелся к замечаниям Комитета по этим докладам на официальном или, в зависимости от обстоятельств, на других широко используемых в стране языках.

Последующие меры в связи с заключительными замечаниями

18. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года со дня принятия настоящих заключительных замечаний информацию о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 10 и 12 выше.

Пункты, имеющие особое значение

19. Комитет желает также обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 9, 11 и 13, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.

Подготовка следующего периодического доклада

20. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой седьмой и восьмой периодические доклады в едином документе к 10 февраля 2016 года, принимая во внимание конкретные руководящие принципы представления докладов, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует также государству-участнику и впредь соблюдать ограничение по объему 40 страниц для докладов по конкретным договорам и 60–80 страниц для общего базового документа (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).